



blokit gate user guide

دليل المستخدم

راهنمای استفاده کننده

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

PANDUAN BAGI PEMAKAI

ユーザーガイド

사용자 가이드

用戶指南

Instrukcja użytkowania

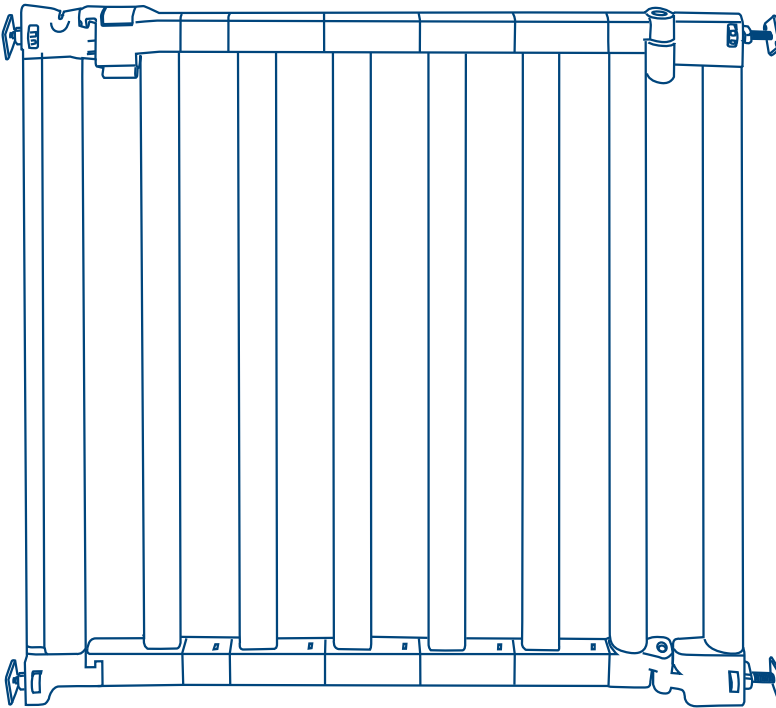
Manual do usuário

Руководство пользователя

Guía del usuario

คู่มือการใช้งาน

Kullanım Kılavuzu



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE , نكته مهم! برای استفاده آتی آن را نگه دارید , هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل ,

IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE , WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG

AUFBEWAHREN , ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ , ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ

ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ , PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI , 重要! 今後のご参考のために

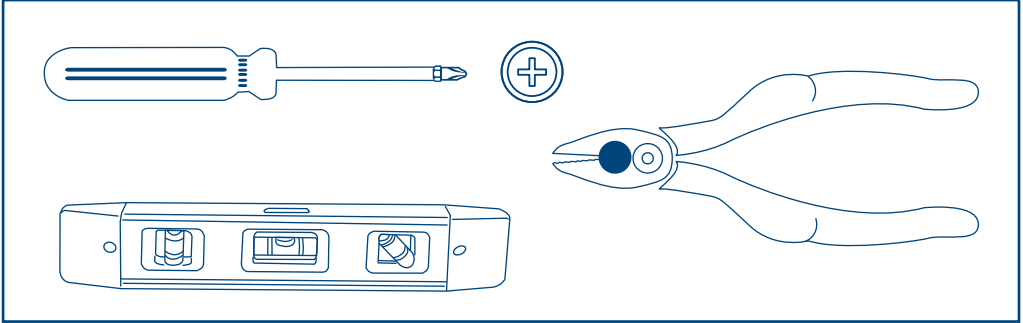
保存しておいて下さい , 중요! 나중에 참고를 위해 보관 , 重要! 妥善保存以备日后参考 , WAŻNE! ZACHOWAĆ NA

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ , IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA

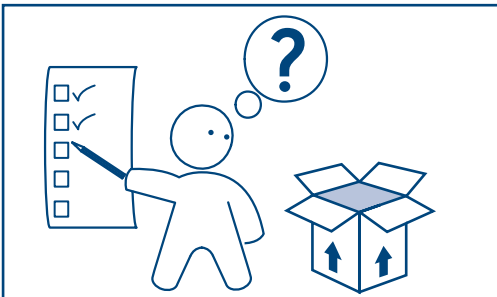
ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK , ¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

ขอความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ , ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

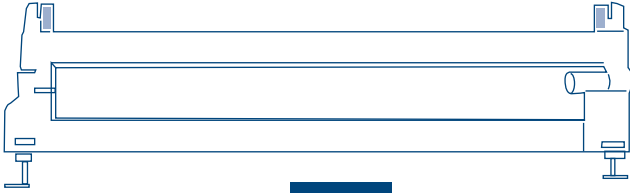
tools required for construction, المعدات المطلوبة للبناء , نیاز به ابزار برای ساخت , outils nécessaires pour l'assemblage, für die montage werden werkzeuge benötigt, εργαλεία που απαιτούνται για την κατασκευή, perkakas yang diperlukan untuk merakit, 組立に必要なツール, 조립에 필요한 도구, 組裝需用工具 , narzędzia potrzebne do montażu, ferramentas necessárias para a construção, для сборки вам потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, เครื่องมือที่จำเป็น, yarım için gerekli aletler.



important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes Wichtige Informationen , σημαντικές πληροφορίες , informasi penting , 重要情報 , 중요 정보 重要信息 , ważne informacje , informações importantes , важная информация información importante , ขอมูลสำคัญ , önemli bilgi



parts check list, قائمة الأجزاء, لیست موجودی قطعات, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste
λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 部品チェックリスト, 부품 점검 목록
零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист
комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



A **x1**



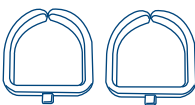
B **x1**



C **x1**



D **x4**

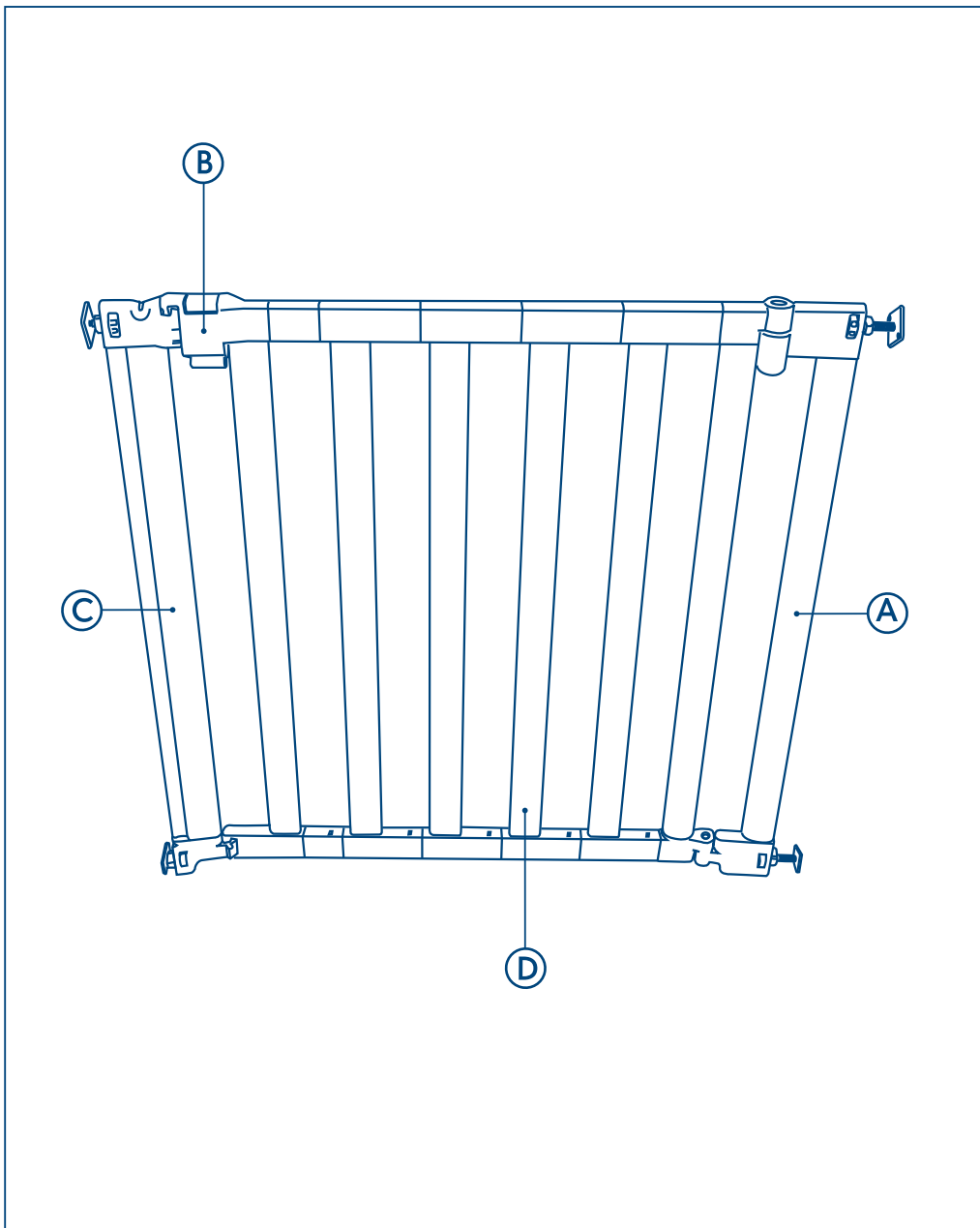


E **x2**



F **x8**

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montaj, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, καινήσι, Kurulum resmi.

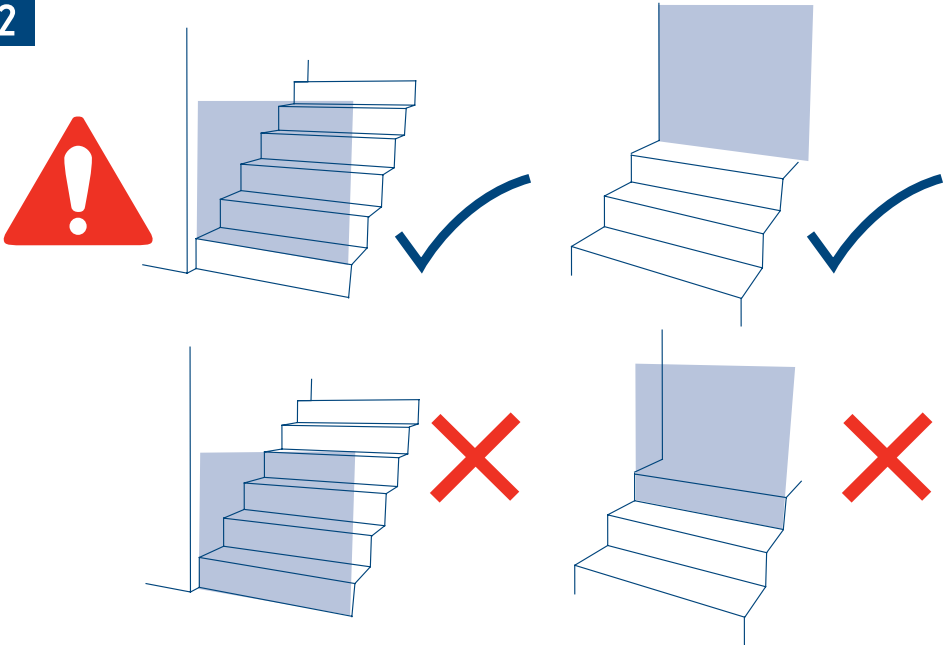


preparation for use, التجهيز للاستخدام, آماده سازی برای استفاده, préparation à l'utilisation
Vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 使用準備, 사용 준비
使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию
preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

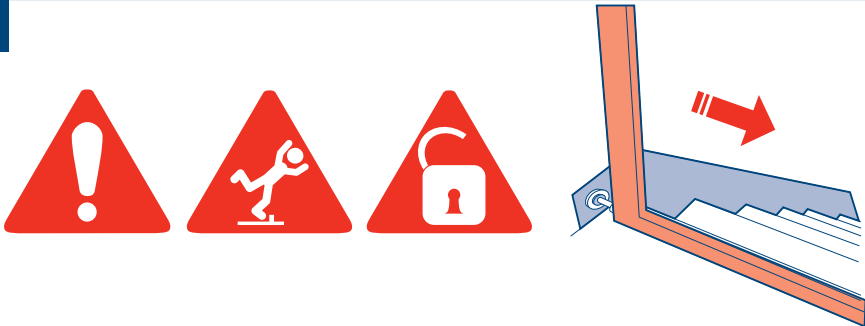
1



2

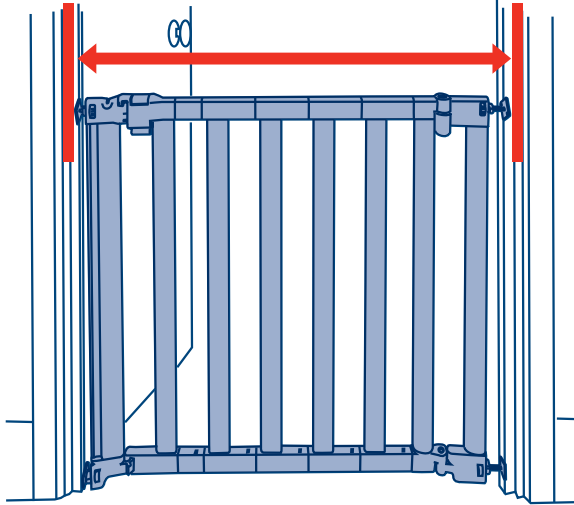


3



preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, Vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 使用準備, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

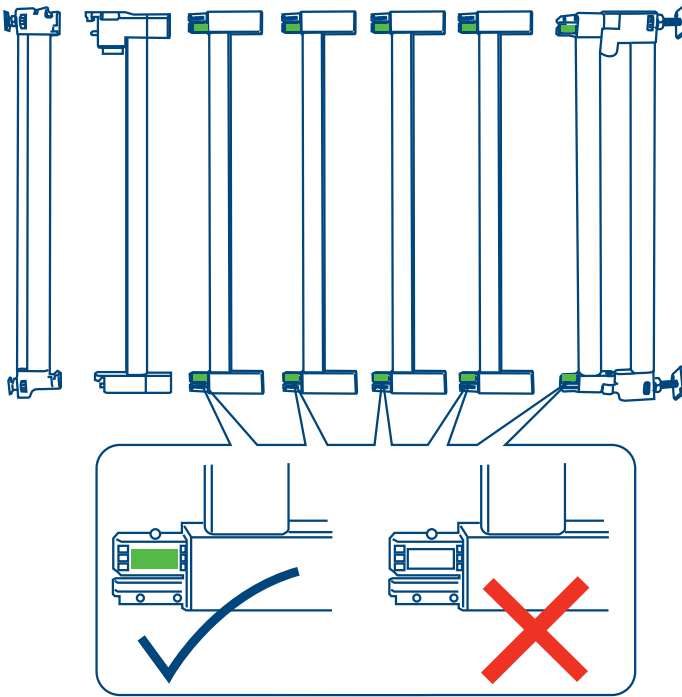
4



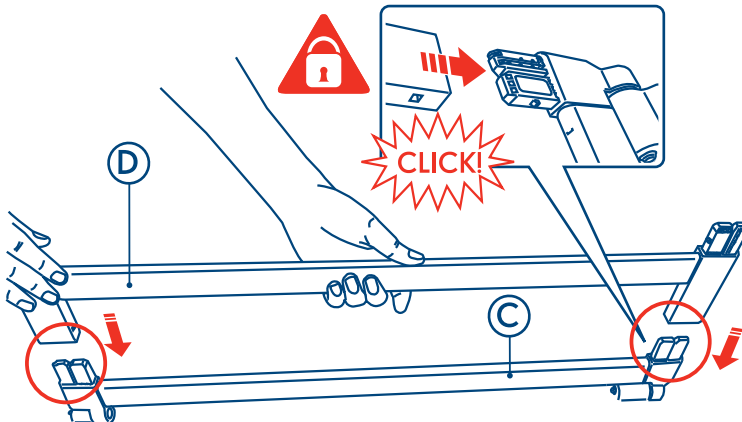
583-683mm	683-783mm	783-883mm	883-983mm
ⓓ x2	ⓓ x3	ⓓ x4	ⓓ x4 x1 extension
			+

preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, Vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 使用準備, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

1

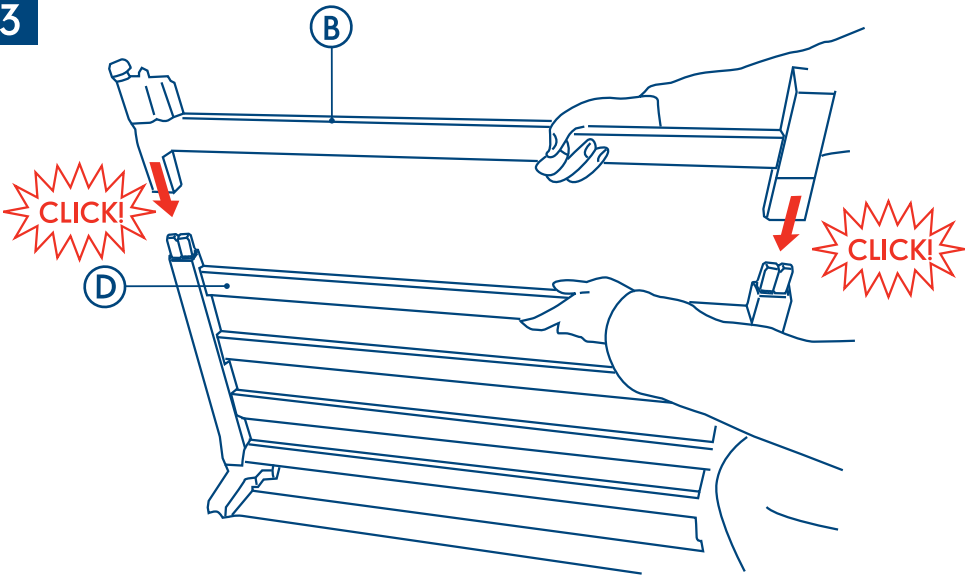


2

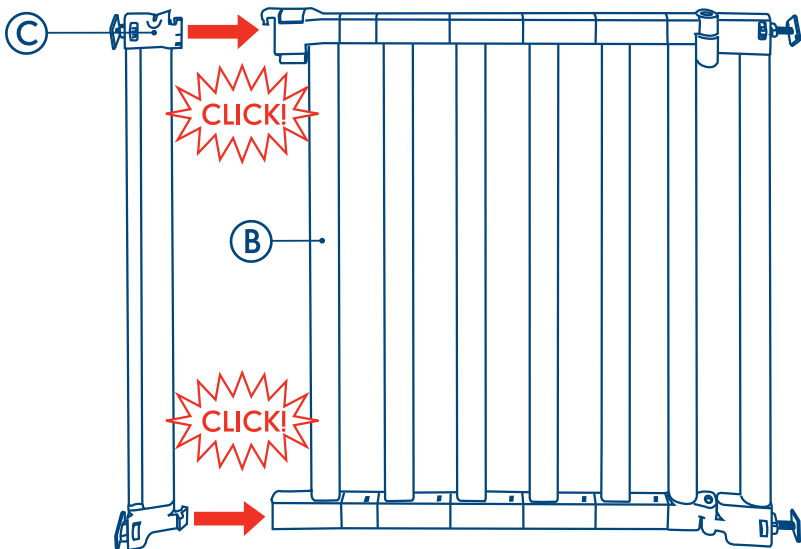


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

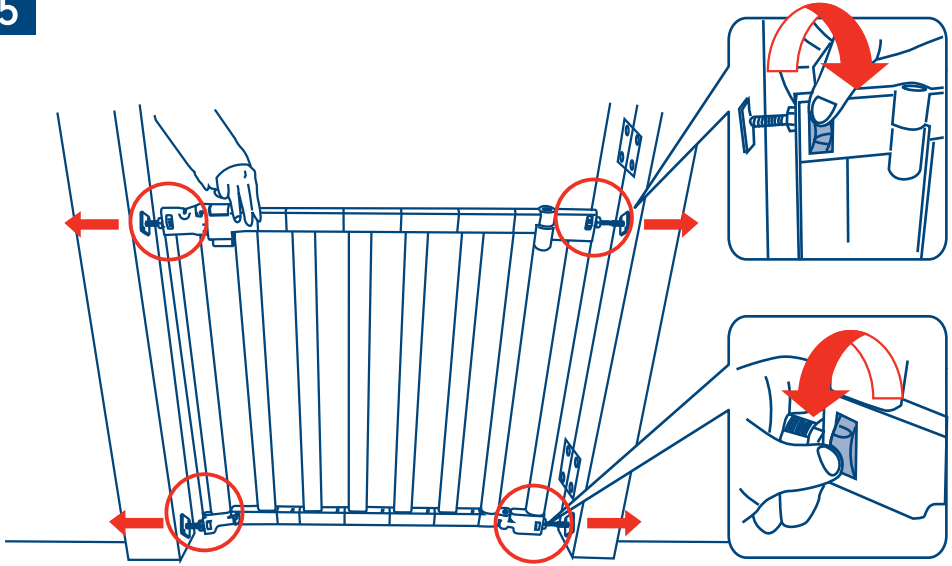


4

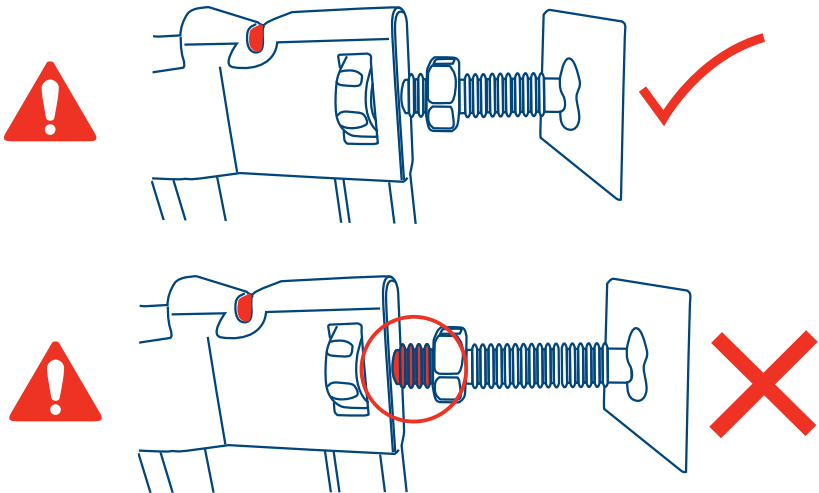


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

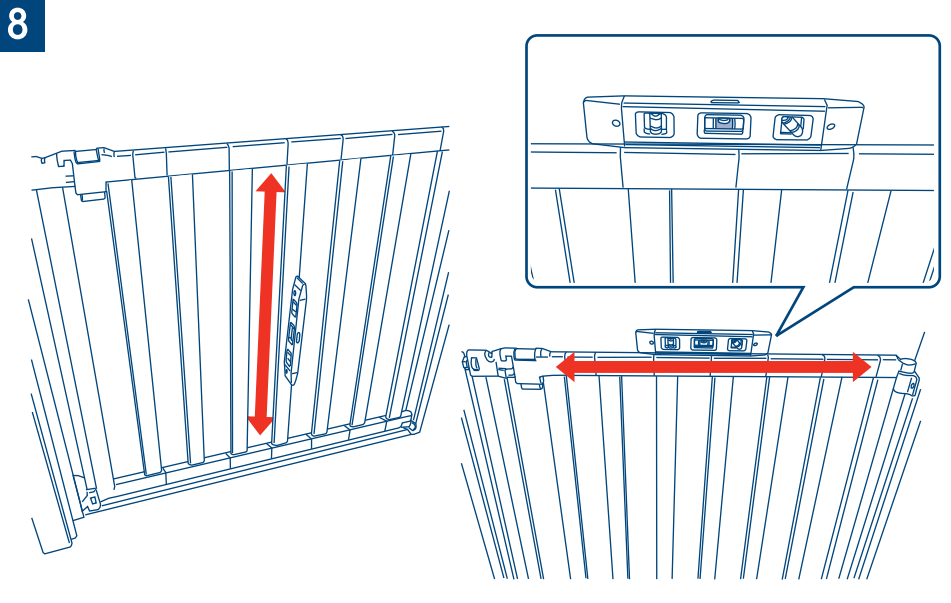
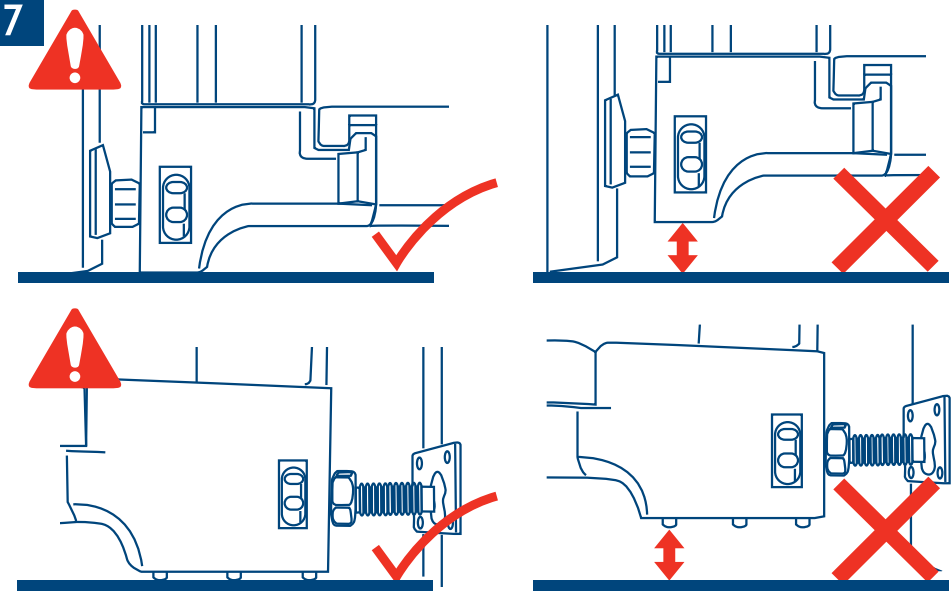
5



6

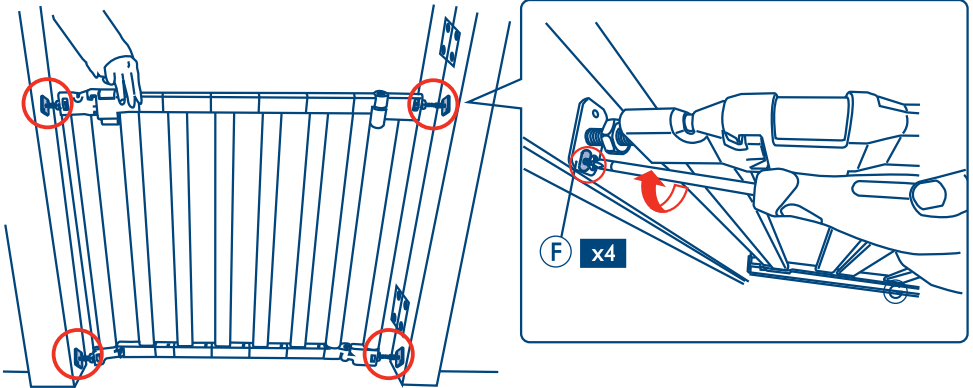


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

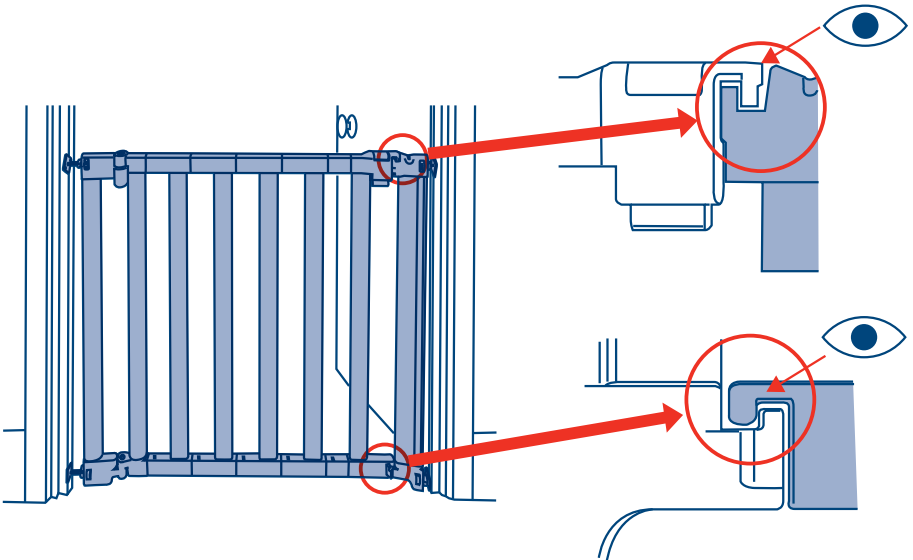


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

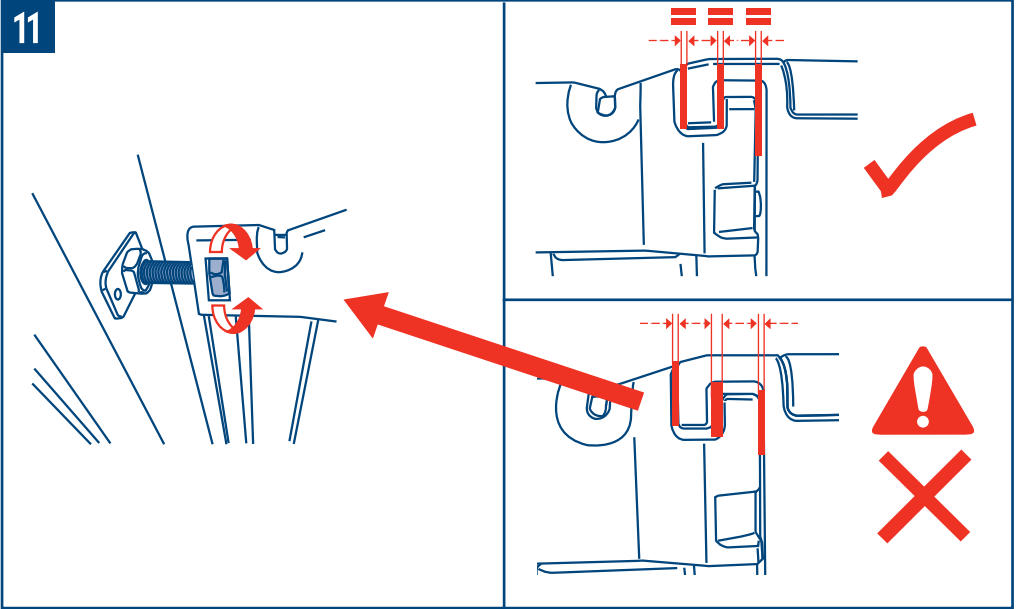


10

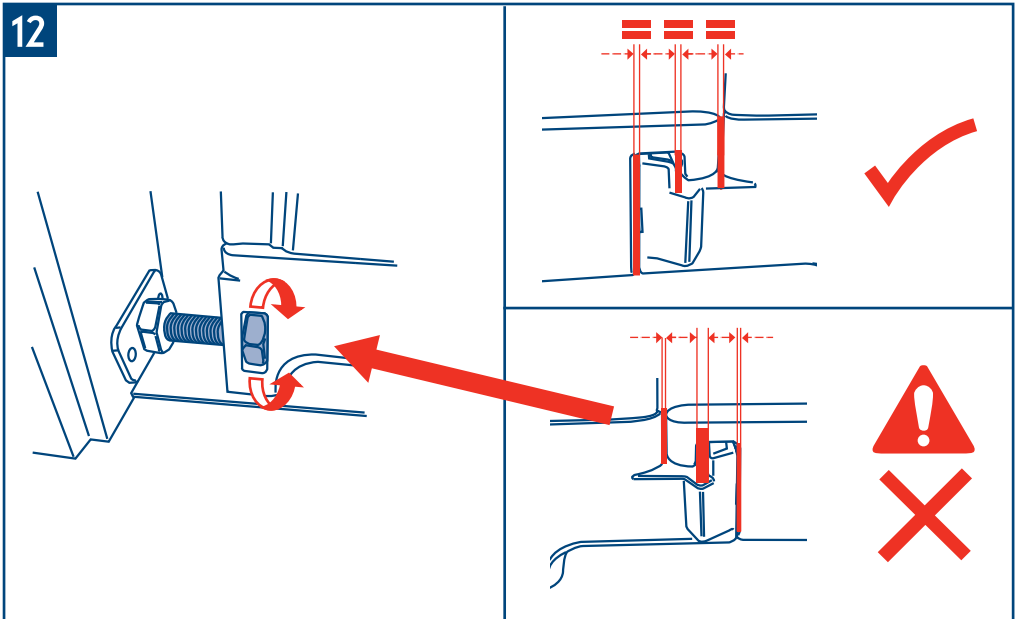


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

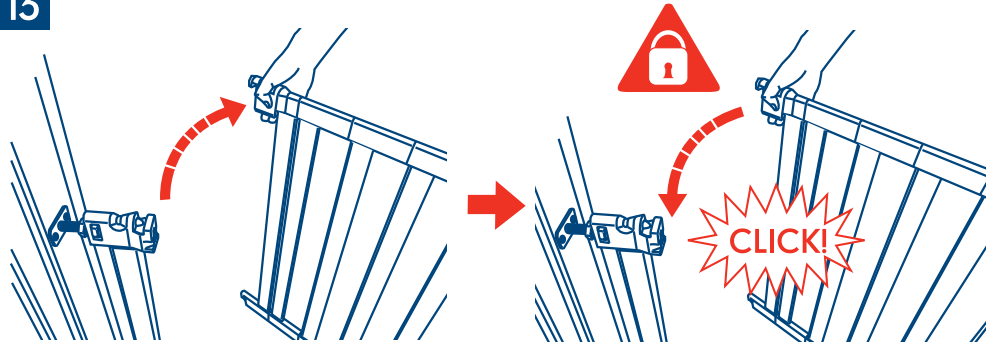


12

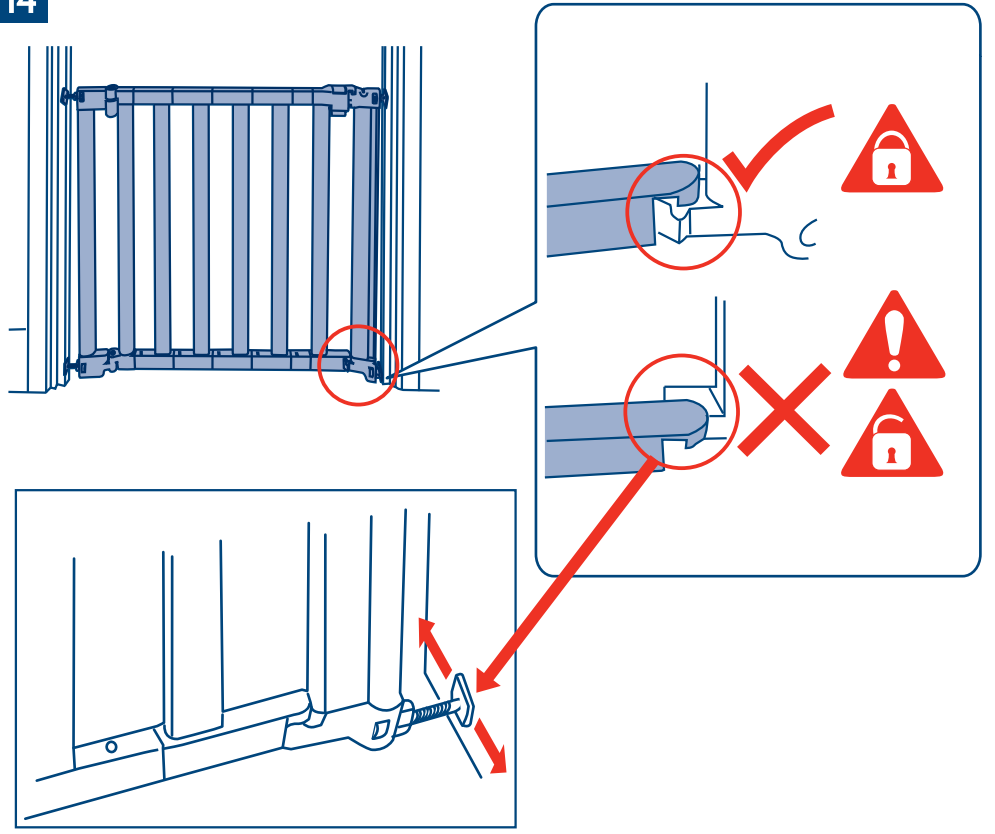


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

13

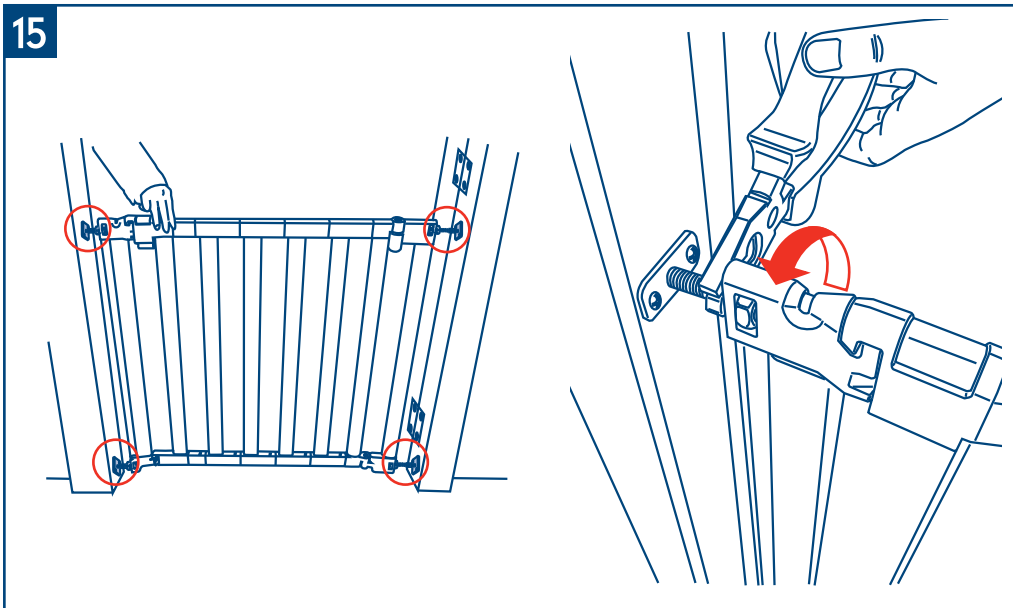


14

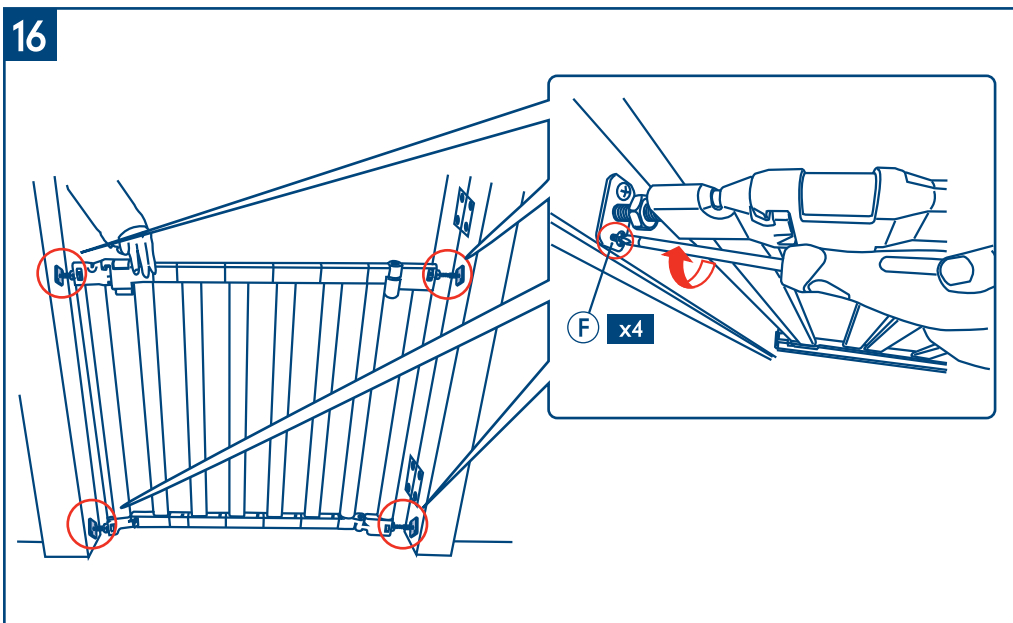


in use, الاستخدام, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη χρήση
sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение
durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

15

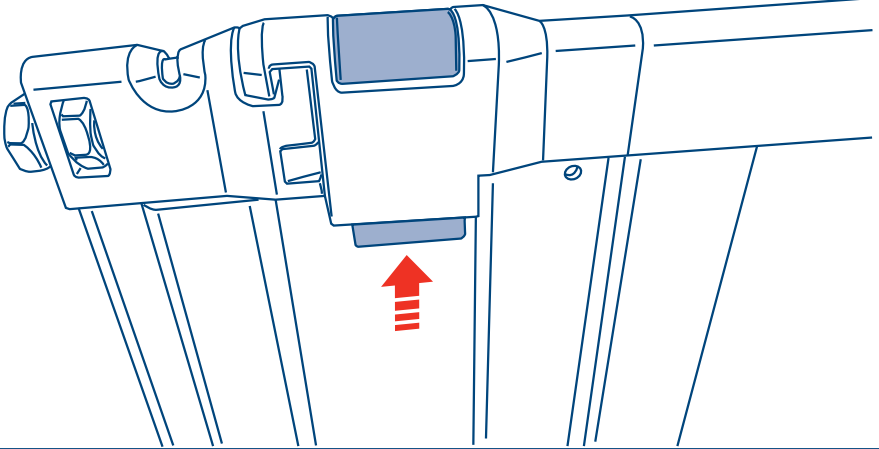


16

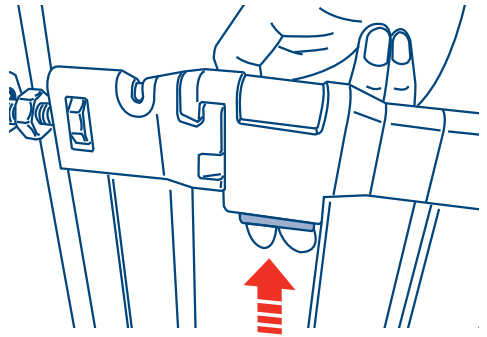
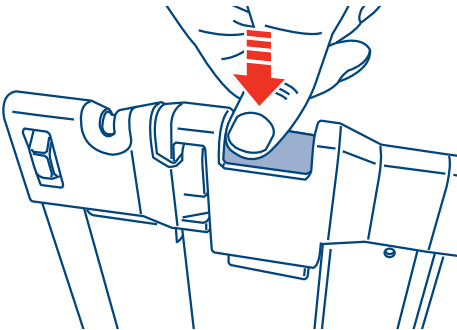


in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη χρήση
sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение
durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

17

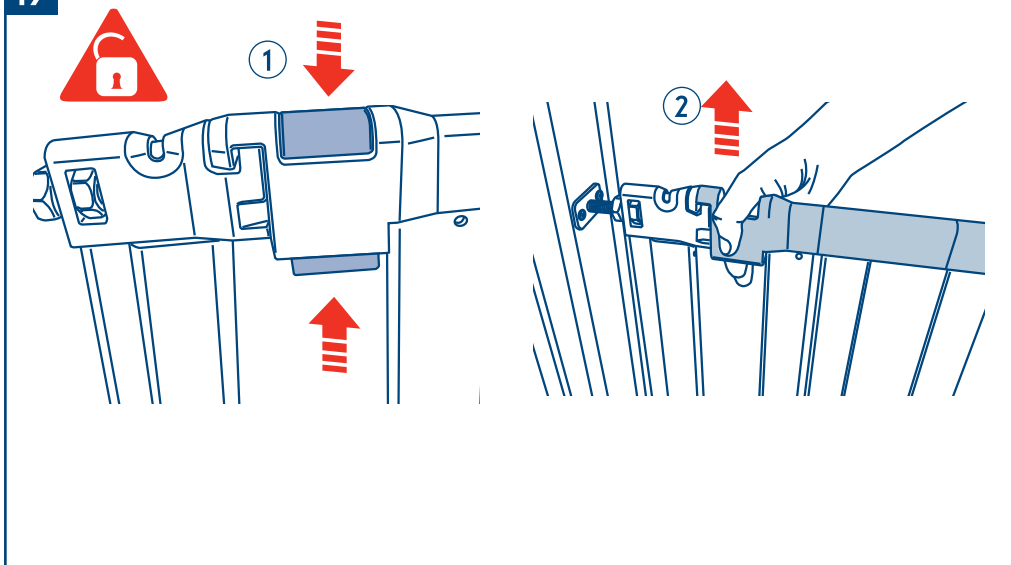


18

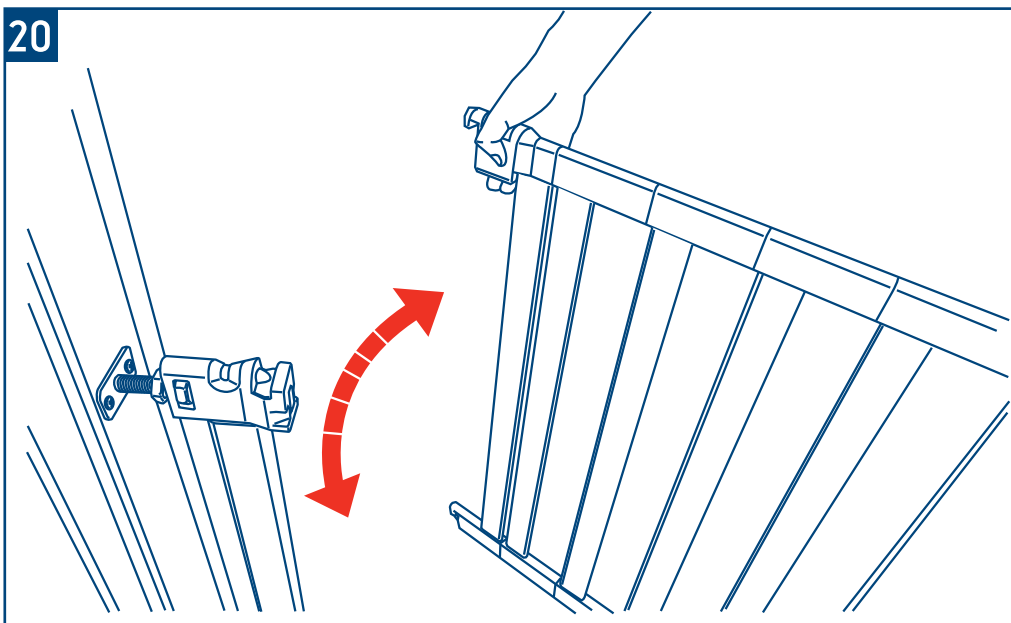


in use, الاستخدام, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη χρήση
sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение
durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

19

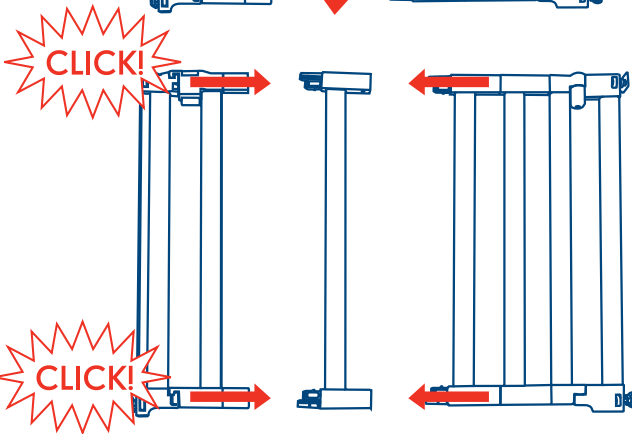
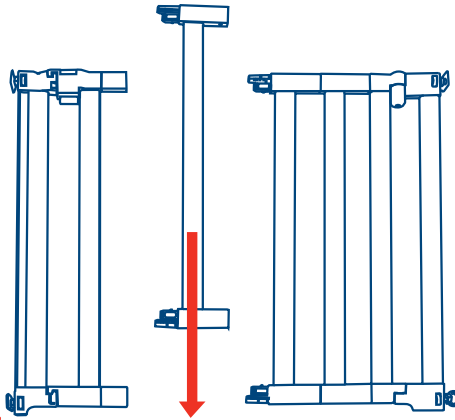
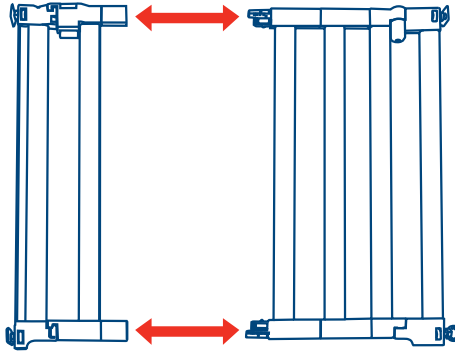


20



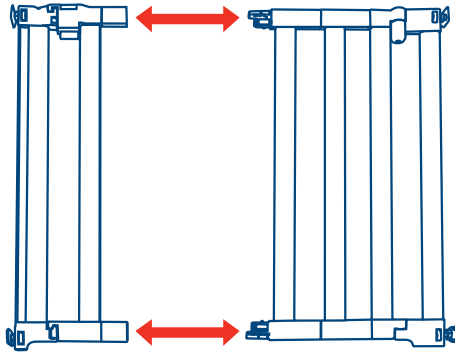
in use, الاستخدام, در حال استفاده, utilisation, Verwendung, κατά τη χρήση
sedang digunakan, 使用中, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение
durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

21

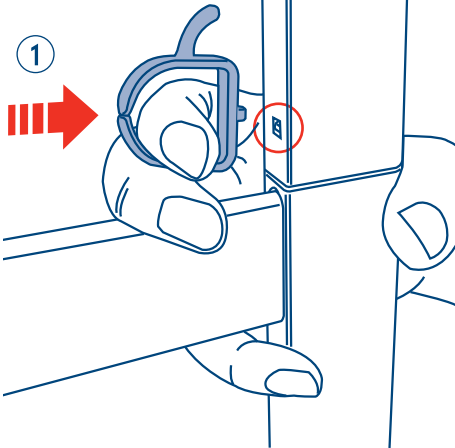


after use, بعد الاستعمال, پس از استفاده, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah pemakaian, ご利用後, 사용 후, 使用之后, po użyciu, depois do uso, после применения, después del uso, หลังการใช้งาน, kullanımdan sonra.

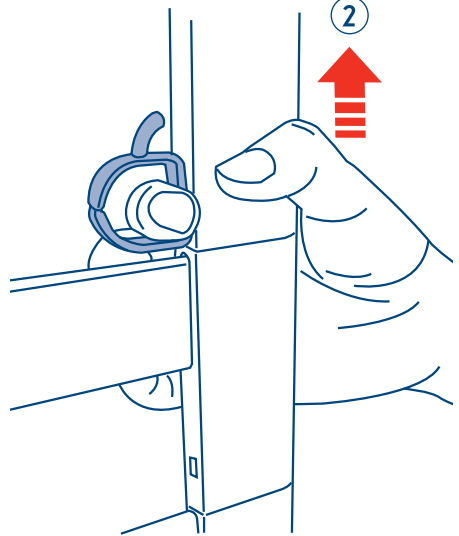
1



1

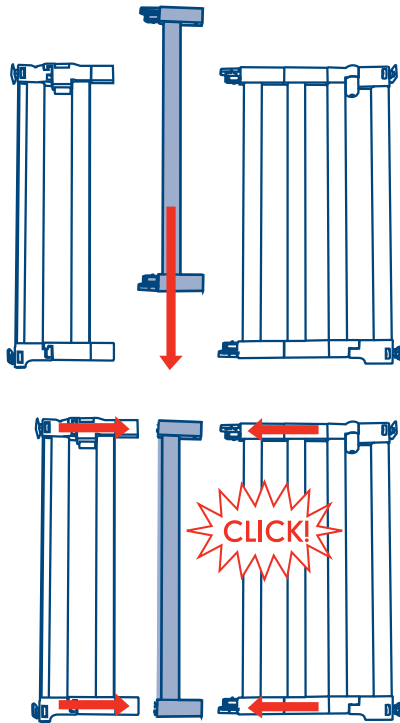


2

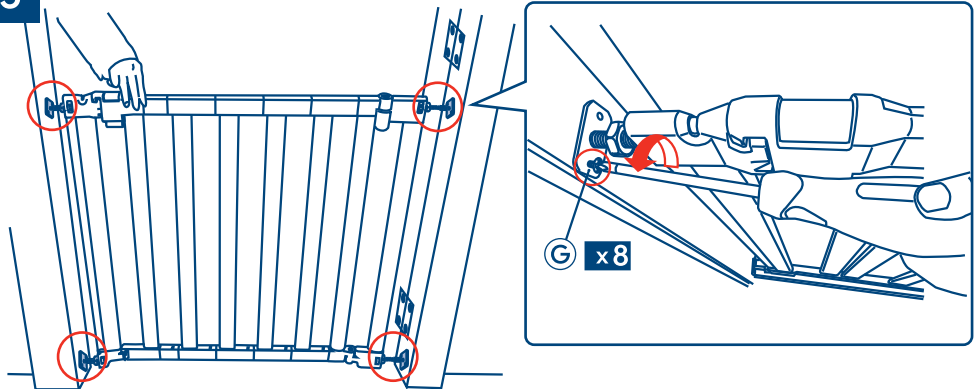


after use, بعد الاستخدام, پس از استفاده, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah pemakaian, ご利用後, 사용 후, 使用之后, po użyciu, depois do uso, после применения, después del uso, หลังการใช้งาน, kullanımdan sonra.

2



3



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

WARNING! Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous.

WARNING! Stop using the barrier if the child is capable of climbing it.

WARNING! Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

WARNING! Do not leave this gate open at any time. Remove the gate if not in use for long periods.

WARNING! This barrier must not be fitted across windows.

WARNING! The position of the safety barrier in relation to the stairs may have an adverse effect on your child's safety.

If the barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.

If the barrier is used at the bottom of the stairs it should be positioned on the lowest stair.

This product has been designed for children up to 24 months of age.

This safety gate will not necessarily prevent all accidents.

Never leave children unattended.

Eventually your child will reach an age at which they are capable of opening your gate.

Children will develop physically and mentally at different rates, therefore it is important that you monitor your child's capabilities.

Never allow young children to swing on the gate.

A swinging gate can trap small hands.

The gate is designed for indoor use only.

Do not allow older children to climb on or over the gate as this can result in an accident.

Do not remove the safety notices; you may not always be the user.

Check the fitting of your gate daily to ensure it remains securely fixed and that all attachments and locking devices are operating correctly.

Always fit your gate centrally. This will help prevent becoming dislodged in the event of a large impact.

Only use spare parts supplied by Mothercare. Others may make the gate unsafe.

Never climb over the gate.

It should only take a few minutes to fit your gate.

We recommend that you carry out the installation away from young children as some of the smaller components may present a choking hazard when loose.

Ensure gate is attached to a structurally sound surface free from grease and dirt.

Ensure appropriate fixings are used for wood, brick, etc.

care of your product

To clean, simply wipe with a soft damp cloth.

Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Adjusts to fit openings between 58.3 cm and 88.3 cm.

Gate width can be extended to 98.3cm using extension pack (sold separately)

complies to EN 1930:2000 when fitted as instructed

customer care

Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry tree road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيدًا

- خذيرًا قد يكون تثبيت أو وضع حاجز الحماية بطريقة غير صحيحة خطيرًا.
- خذيرًا توقفي عن استعمال الحاجز إذا كان الطفل قادرًا على تسلقه.
- خذيرًا لا تستخدم حاجز الحماية إذا كان به أي جزء مكسورًا أو مفقودًا.
- خذيرًا لا تترك هذه البوابة مفتوحة في أي وقت أبدًا. أزيلي البوابة إذا لم يتم استعمالها لفترات طويلة.
- خذيرًا لا يجب تثبيت هذا الحاجز مواجهًا إلى النوافذ.
- خذيرًا قد يكون لموضع حاجز الحماية في ما يخص الدرج تأثير ضار على سلامة طفلك.
- إذا كان الحاجز مستخدمًا في أعلى الدرج، يجب ألا يكون مثبتًا في مستوى منخفض عن أعلى الدرج.
- إذا كان الحاجز مستخدمًا في أسفل الدرج، يجب أن يثبت فوق أدنى درجة من الدرج.
- هذا المنتج مصمم للأطفال حتى سن 24 شهر.
- لن تمنع بوابة الحماية هذه بالضرورة كل الحوادث.
- لا تترك الأطفال دون مراقبة أبدًا.
- سيصل طفلك أخيرًا إلى سن يستطيع فيه فتح بوابتك.
- سينمو الأطفال جسمانيًا وعقليًا بمعدلات مختلفة، ولذلك من المهم أن تراقبي قدرات طفلك.
- لا تسمححي لأطفالك الصغار بالتأرجح على البوابة أبدًا.
- يمكن أن تنحسر أيدي الأطفال الصغار بين أجزاء البوابة المتأرجحة.
- البوابة مصممة للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تسمححي للأطفال الأكبر سنًا بتسلق على أو فوق البوابة حيث قد ينتج عن هذا حادثة.
- لا تزيلى ملاحظات السلامة، فقد يستخدم البوابة غيرك.
- افحصي مثبتات بوابتك يوميًا لضمان أن تظل آمنة وأن كافة الملحقات والأقفال تعمل بشكل صحيح.
- ثبتي بوابتك دائمًا بشكل عمركي. سيساعد هذا في منع خلعها في حالة وقوع ضغط شديد عليها.
- استخدمتي فقط قطع الغيار التي توفرها Mothercare. قد تجعل قطع الغيار والملحقات الأخرى البوابة غير آمنة.
- لا تتسلفي البوابة أبدًا.
- يستغرق تثبيت بوابتك بضع دقائق فقط.
- نوصي بتركيب بوابتك بعيدًا عن الأطفال الصغار حيث قد تشكل المكونات الصغيرة عندما تكون سائبة خطر الاختناق إذا ابتلعت.
- تأكدي من تثبيت البوابة على سطح سليم وخال من الشحم والأوساخ.
- تأكدي من استخدام أدوات التثبيت المناسبة للخشب أو الطوب الخ.

للتنظيف. اسمحى بتسطةع فماش رطبة.

لا تستخدمى مواد التنظىف القوية أو الصنفرة.

بوابة أمان قابلة للتمديد

جزء واسع للمرور من خلاله.

بدون قضيب يسبب العرقلة.

سهلة التركيب.

ضوابط لثبىت الفتحات فىما بين 58.3 سم و88.3 سم.

ىمكن تمديد عرض البوابة إلى 98.3 سم باىستخدام حزمة التمدىد (تباع منفصلة)

متوافقة مع تشرىعات EN 1930:2000 عندما تُثبىت وفقاً للإرشادات

العناية بالعملاء

سلامة طفلك هى مسؤولىتك.

إذا واجهتك مصاعب فى استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل ماذكرىك.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! اتصال و یا نصب نا صحیح این مانع ایمنی خطرناک است.

هشدار! اگر کودک می تواند از مانع بالا رود، دیگر از آن استفاده نکنید.

هشدار! اگر قطعه ای از مانع ایمنی معیوب و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.

هشدار! هرگز این درب را در حالت باز رها نکنید. اگر برای مدت طولانی از درب استفاده نمی کنید، آن را بردارید.

هشدار! از این مانع نباید در عرض پنجره ها استفاده شود.

هشدار! موقعیت مانع ایمنی در رابطه با پله ها ممکن است بر ایمنی کودک شما اثر معکوس داشته باشد.

اگر مانع در بالای پله ها استفاده می شود، نباید زیر بالاترین سطح قرار داده شود.

اگر مانع در پایین پله ها استفاده می شود، نباید زیر پایین ترین سطح قرار داده شود.

این محصول برای کودکان تا 24 ماه سن طراحی شده است.

این درب ایمنی لزوماً از تمامی حوادث پیشگیری نمی کند.

هرگز کودکان را بدون مراقبت رها نکنید.

در نهایت کودکان به سنی می رسند که می توانند درب را باز کنند.

کودکان از نظر فیزیکی و روحی با سرعت های متفاوتی رشد می کنند، در نتیجه

بسیار مهم است که بر توانایی های کودک خود نظارت داشته باشید.

هرگز اجازه ندهید فرزندان بر روی درب تاب بخورد.

مکن است دستهای کوچک در درب تاب خورنده گیر بیفتند.

این درب تنها برای فضاهای سرپوشیده طراحی شده است.

به کودکان بزرگتر اجازه ندهید از درب بالا بروند زیرا باعث حادثه می شود.

علائم ایمنی را باز نکنید؛ مکن است شما کاربر همیشگی آن نباشید.

اتصالات درب را روزانه بررسی کنید تا اطمینان حاصل شود که محکم هستند و تمامی وسایل اتصال و قفل کننده به درستی عمل می کنند.

همواره درب را در مرکز قرار دهید. این امر کمک می کند در صورت برخورد شدید، درب از جای خود بیرون نرود.

تنها از قطعات یکدی ارائه شده توسط Mothercare استفاده کنید. سایر موارد ممکن است باعث شوند درب نایمن شود.

هرگز از درب بالا نروید.

نصب درب تنها چند دقیقه طول می کشد.

توصیه می شود که نصب را دور از کودکان انجام دهید زیرا ممکن است قطعات کوچکتر که رها شده اند موجب خفگی شوند.

مطمئن شوید که درب به سطحی محکم و بدون روغنکاری و گرد و خاک وصل شده باشد.

حتماً از اتصالات مناسب ویژه چوب، آجر و غیره استفاده کنید.

مراقبت از محصول خود

برای تمیزکاری خیلی ساده از یک پارچه نمدار استفاده کنید.

از مواد سماینده خشن یا قوی استفاده نکنید.

برای نصب بین 58.3 سانتی متر و 88.3 سانتی متر تنظیم می شوند.

عرض درب را می توان با استفاده از بسته بسط (که به طور جداگانه بفروش می رسد) تا 98.3 افزایش داد.

زمانی که طبق دستورالعمل نصب شود، با استانداردهای EN 1930:2000 مطابقت دارد.

مراقبت از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود،

لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه

Mothercare تماس بگیرید.

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! une installation ou un placement incorrect de cette barrière de sécurité peut être dangereux.

AVERTISSEMENT ! cessez d'utiliser la barrière si l'enfant est capable de l'escalader.

AVERTISSEMENT ! n'utilisez pas la barrière de sécurité si des composants sont abîmés ou manquants.

AVERTISSEMENT ! ne laissez jamais cette barrière ouverte. Enlevez la barrière si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.

AVERTISSEMENT ! cette barrière de sécurité ne doit pas être installée sur les fenêtres.

AVERTISSEMENT ! la position de la barrière de sécurité par rapport aux escaliers peut avoir des effets néfastes sur la sécurité de votre enfant.

Si la barrière est utilisée en haut des escaliers, elle ne devrait pas être positionnée en dessous de la marche la plus haute.

Si la barrière est utilisée en bas des escaliers, elle devrait être positionnée sur la marche la plus basse.

Ce produit a été conçu pour des enfants jusqu'à l'âge de 24 mois.

Cette barrière de sécurité ne peut pas empêcher tous les accidents.

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.

À un moment donné, votre enfant atteindra un âge où il sera capable d'ouvrir la barrière.

Les enfants se développent physiquement et mentalement à des vitesses différentes, par conséquent il est important de surveiller les capacités de votre enfant.

Ne laissez jamais les jeunes enfants se balancer sur la barrière.

Une barrière se refermant peut coincer les petites mains.

La barrière est conçue pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Ne laissez pas les enfants plus âgés monter sur ou escalader la barrière, ce qui pourrait causer un accident.

N'enlevez pas les notices de sécurité, car quelqu'un d'autre pourrait se servir de la barrière.

Vérifiez la fixation de votre barrière quotidiennement, afin d'assurer qu'elle demeure solidement fixée et que tous dispositifs et les pièces de verrouillage fonctionnent correctement.

Installez toujours votre barrière de manière centrale. Ceci évitera qu'elle ne se déplace en cas d'impact fort.

Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par Mothercare. D'autres pourraient rendre la barrière dangereuse.

Ne passez jamais au-dessus de la barrière.

Quelques minutes devraient vous suffire pour installer la barrière.

Nous vous recommandons de réaliser l'installation loin des jeunes enfants, car certaines des petites pièces libres pourraient représenter un danger d'étouffement.

Assurez-vous que la barrière est fixée à une surface à la structure solide, sans graisse et poussière.

Assurez-vous que les fixations appropriées soient utilisées pour le bois, les briques, etc.

entretien de votre produit

Pour nettoyer, essayez simplement avec un chiffon humide et doux.

N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

Zone de réglage : entre 58,3 cm et 88,3 cm.

Jusqu'à 98,3 cm avec l'extension fournie (vendue séparément)

conforme à la norme EN 1930:2000 lorsque les instructions sont suivies

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre Magasin Mothercare le plus proche.

Sicherheits- und Pflegehinweise

WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS! Falsche Befestigung oder Positionierung dieser Schutzsperre kann gefährlich sein.

WARNHINWEIS! Stellen Sie die Verwendung dieser Schutzsperre ein, wenn das Kind in der Lage ist, darüber zu klettern.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie die Schutzsperre nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.

WARNHINWEIS! Lassen Sie dieses Schutzgitter niemals geöffnet. Entfernen Sie das Schutzgitter, wenn es für eine längere Zeitspanne nicht in Verwendung ist.

WARNHINWEIS! Diese Schutzsperre darf nicht vor Fenstern angebracht werden.

WARNHINWEIS! Die Position der Schutzsperre an Treppen oder Stiegen könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährden. Wird die Sperre am oberen Treppenabsatz angebracht, sollte sie nicht eine oder zwei Treppen weiter unten befestigt werden.

Wird die Sperre am unteren Treppenabsatz angebracht, sollte sie an der untersten Treppenstufe befestigt werden.

Dieses Produkt ist für Kinder bis zu einem Alter von 24 Monaten bestimmt.

Dieses Schutzgitter verhindert nicht unbedingt alle Unfälle.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.

Ihr Kind wird ein Alter erreichen, wo es dieses Schutzgitter öffnen kann.

Die körperliche und geistige Entwicklung eines Kindes verläuft nicht immer gleichzeitig; es ist daher wichtig, die Fähigkeiten Ihres Kindes stets zu überwachen.

Erlauben Sie kleinen Kindern niemals, am Gittertor zu schaukeln.

Ein hin- und herschwenkendes Gittertor kann kleine Hände einklemmen.

Die Schutzsperre ist nur für den Innengebrauch geeignet.

Erlauben Sie älteren Kindern nicht, auf oder über die Sperre zu klettern, da dies zu Unfällen führen kann.

Entfernen Sie die Sicherheitshinweise nicht; Sie sind möglicherweise nicht der einzige Benutzer.

Prüfen Sie die Montage Ihrer Schutzsperre täglich, um dessen sichere Befestigung sowie korrektes Funktionieren aller Befestigungsteile und Sperrvorrichtungen zu gewährleisten.

Montieren Sie die Sperre stets zentral. Auf diese Weise wird ein Aushängen bei einem größeren Stoß oder Aufprall verhindert.

Verwenden Sie stets nur Ersatzteile von Mothercare. Andere Ersatzteile können die Sicherheit der Sperre gefährden.

Klettern Sie niemals über die Sperre.

Die Montage der Sperre sollte nur wenige Minuten dauern.

Wir empfehlen, die Montage von kleineren Kindern entfernt durchzuführen, da einige der Kleinteile (wenn noch nicht montiert) eine Erstickungsgefahr darstellen können.

Die Sperre muss an einer baulich intakten, fett- und schmutzfreien Oberfläche montiert werden.

Für Holz, Ziegel usw. sind die korrekten Befestigungen zu verwenden.

wartung

Die Sperre wird einfach mit einem feuchten Tuch gereinigt.

Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Scheuermittel.

Auf Öffnungsbreiten zwischen 58,3 cm und 88,3 cm verstellbar.

Mit Erweiterungsteil (getrennt erhältlich) lässt sich die Gitterbreite auf 98,3 cm erweitern.

Anleitungsgemäß montiert, entspricht das Produkt EN 1930:2000

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εσφαλμένη συναρμολόγηση ή τοποθέτηση της πόρτας ασφαλείας μπορεί να είναι επικίνδυνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σταματήστε τη χρήση αν το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει από πάνω της.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε την πόρτα ασφαλείας αν της λείπουν κομμάτια ή αν είναι κατεστραμμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε ανοιχτή την πόρτα οποιαδήποτε στιγμή. Αφαιρέστε την πόρτα αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε την πόρτα ασφαλείας σε παράθυρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η θέση της πόρτας ασφαλείας σε σχέση με τα σκαλιά μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια του παιδιού σας.

Αν χρησιμοποιείτε την πόρτα στο πάνω μέρος της σκάλας, τοποθετήστε την κάτω από την κορυφή της.

Αν χρησιμοποιείτε την πόρτα στο κάτω μέρος της σκάλας, τοποθετήστε στη στο χαμηλότερο σκαλοπάτι.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για παιδιά ηλικίας μέχρι 2 ετών.

Η πόρτα ασφαλείας δεν αποτρέπει κάθε είδους ατύχημα.

Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίτηρησή.

Κάποια στιγμή το παιδί σας θα μεγαλώσει αρκετά ώστε να μπορεί να ανοίξει μόνο την πόρτα.

Τα παιδιά αναπτύσσονται σωματικά και διανοητικά σε διαφορετικούς ρυθμούς, επομένως είναι σημαντικό να παρακολουθείτε πώς εξελίσσονται οι ικανότητες του παιδιού σας.

Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά να παίζουν με την πόρτα.

Μία πόρτα που τολαντεύεται μπορεί να μαγκώσει τα μικρά χεράκια.

Η πόρτα προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην επιτρέπετε στα μεγαλύτερα παιδιά να σκαρφαλώνουν πάνω από την πόρτα ασφαλείας. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ατύχημα.

Μην αφαιρείτε τις σημειώσεις ασφαλείας για την περίπτωση που αλλάξει ο χρήστης του προϊόντος.

Ελέγχετε καθημερινά τα σημεία σύνδεσης της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί σωστά και ότι λειτουργούν καλά όλες οι διατάξεις ασφάλισης.

Τοποθετείτε πάντα κεντρικά την πόρτα ασφαλείας. Έτσι αποφεύγετε το ενδεχόμενο να ξεκολλήσει σε περίπτωση πρόσκρουσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που θα προμηθευτείτε από τη Mothercare. Διαφορετικά,

ενδέχεται να μειωθεί η ασφάλεια της πόρτας.

Ποτέ μην σκαρφαλώνετε πάνω από την πόρτα.

Χρειάζονται μόνο λίγα λεπτά για την τοποθέτηση της πόρτας.

Είναι προτιμότερο να πραγματοποιείτε την εγκατάσταση μακριά από μικρά παιδιά, εξαιτίας της παρουσίας μικρών τμημάτων που ενέχουν τον κίνδυνο πνιγμού.

Τοποθετήστε την πόρτα σε συμπαγή επιφάνεια χωρίς λιπαρούς λεκέδες και βρομιά.

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα μέσα στερέωσης για ξύλο, τούβλο κ.λπ.

φροντίδα του προϊόντος

Για να την καθαρίσετε, απλά σκουπίστε με ένα μαλακό νωπό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά προϊόντα.

Προσαρμόζεται σε ανοίγματα 58,3- 88,3 εκ.

Το πλάτος επεκτείνεται έως τα 98,3 εκ. με το πακέτο επέκτασης (πωλείται χωριστά)

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 1930:2000 όταν ακολουθούνται οι οδηγίες

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

Catatan keselamatan & perawatan

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! Pemasangan atau penempatan yang salah atas penghalang pengaman ini bisa menyebabkan bahaya.

PERINGATAN! Hentikan penggunaan penghalang jika anak bisa memanjatnya.

PERINGATAN! Jangan gunakan penghalang pengaman jika ada komponen yang rusak atau hilang.

PERINGATAN! Jangan meninggalkan pintu ini terbuka kapan pun. Lepaskan pintu jika tidak dipakai untuk periode waktu yang lama.

PERINGATAN! Penghalang ini tidak boleh dipasang menutupi jendela.

PERINGATAN! Posisi penghalang pengaman dalam hubungannya dengan tangga mungkin malah bisa memberikan efek merugikan bagi keamanan anak Anda.

Jika penghalang digunakan di tangga paling atas, penghalang tidak boleh ditempatkan di bawah tingkat paling atas.

Jika penghalang digunakan di bagian bawah tangga, penghalang harus ditempatkan di tingkat paling bawah.

Produk ini dirancang untuk anak-anak sampai dengan usia 24 bulan.

Pintu pengaman ini tidak selalu bisa mencegah semua kecelakaan.

Jangan biarkan anak tanpa pengawasan.

Pada akhirnya anak Anda akan mencapai usia di mana mereka bisa membuka pintu Anda.

Anak-anak berkembang secara fisik dan mental dengan laju yang berbeda-beda, oleh karena itu penting bahwa Anda memonitor kemampuan anak Anda.

Jangan pernah mengizinkan anak-anak balita bermain ayunan di pintu.

Pintu yang terayun bisa menjepit tangan kecil.

Pintu ini dirancang hanya untuk dipakai di dalam ruangan.

Jangan mengizinkan anak-anak yang lebih besar memanjat atau menaiki pintu karena dapat menyebabkan kecelakaan.

Jangan mencabut peringatan keamanan, pengguna pintu ini mungkin bukan selalu hanya Anda.

Periksa pemasangan pintu Anda setiap hari untuk memastikan pintu tetap terpasang dengan aman dan semua sambungan dan alat pengunci bekerja dengan benar.

Selalu pasang pintu Anda di bagian tengah. Ini membantu mencegah pintu terlepas jika ada dampak besar.

Hanya gunakan komponen pengganti yang dipasok oleh Mothercare. Merek lain mungkin membuat pintu menjadi tidak aman.

Jangan pernah memanjat pintu.

Hanya diperlukan beberapa menit untuk memasang pintu Anda.

Kami merekomendasikan Anda untuk melakukan pemasangan saat jauh dari anak-anak balita karena komponen-komponen kecil mungkin bisa menimbulkan bahaya tersedak jika copot.

Pastikan pintu terpasang ke permukaan yang berstruktur kuat dan terbebas dari minyak dan kotoran.

Pastikan pemasang yang tepat digunakan untuk kayu, bata, dll.

perawatan produk anda

Untuk membersihkan, seka saja dengan sebuah kain lembap.

Jangan gunakan bahan pembersih yang keras atau kasar.

Bisa disesuaikan agar cocok dengan bukaan antara 58,3 cm dan 88,3 cm.

Lebar pintu bisa diperpanjang sampai 98,3 cm dengan menggunakan paket pemanjang (dijual secara terpisah) sesuai dengan EN 1930:2000 jika dipasang menurut instruksi

bantuan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko Mothercare terdekat di tempat Anda.

安全及びケアノート

重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意ください。ご注意してお読み下さい。

注意！本安全バリアの間違った取り付け、位置決めは危険です。

注意！お子様が安全バリアによじ登れる場合は使用を止めて下さい。

注意！安全バリアの構成部品が破損している、欠品している場合は使用しないで下さい。

注意！どんな時でも本柵を開けたままにして置かないで下さい。柵を長期間にわたって使用しない場合は取り外して下さい。

注意！窓を横切つて本バリアを取り付けしないで下さい。

注意！安全バリアの位置と階段の位置関係によりお子様の安全に逆効果をもたらす恐れがあります。

安全バリアを階段の最上部で使用する場合は最上位の下には位置しないで下さい。

安全バリアを階段の最下部で使用する場合は階段の最下位に位置して下さい。

本製品は年齢 2 4 ヶ月までのお子様用にデザインされています。

本安全柵は必ずしも全ての事故を防止するとは限りません。

決してお子様を付き添い無しのままにして置かないで下さい。

最終的にお子様は柵を開けることが出来る年齢に達します。

お子様はそれぞれ、肉体的、精神的に異なった速さで成長しますので、お子様の能力をモニターすることが大切です。

幼いお子様を決して柵にぶら下がらせないようにして下さい。

柵が開閉することにより小さな手を挟む可能性があります。

柵は屋内のみで使用して下さい。

事故が起る可能性がありますので、大きなお子様を柵の上に登らせない、柵の上をのり越えさせないで下さい。

所有者が常に使用者とは限りませんので安全注意書は取り除かないで下さい。

柵が安全なままで取り付ける、全ての付属品、ロック装置が正しく作動しているかどうか、

日々柵の取り付けをチェックして下さい。

常に柵を中心に取り付けして下さい。大きな衝撃が起った場合、取りはずれ防止に役立ちます。

マザーケアにより供給の予備品のみを使用して下さい。他の品は柵を不安全にします。

決して柵の上をのり越えないで下さい。

柵を取り付けするのに数分だけかかります。

本品にはいくつかの小さな構成部品が含まれおり窒息の恐れがありますので、柵取り付けの際は幼いお子様から離れた所で取り付けをすることをお勧めします。

柵が構造上適切でオイルや汚れがない表面に取り付けられることを確実にして下さい。

木材、レンガ用に適切な固定部品を使用して下さい。

製品のケア

きれいにするには柔らかい湿った布で拭き取って下さい。

強い洗浄剤又は研磨洗浄剤を使用しないで下さい。

58.3 cm から 88.3 cm までの通路に合うように調整出来ます。

柵幅は延長バック (別売り) を使用し 98.3cm までに延長出来ます。

指示に従い取り付けの場合は EN 1930:2000 に適合します。

顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

안전 및 관리유의 사항

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

- 경고! 이 안전게이트를 잘못 장착 또는 위치시키면 위험할 수 있습니다.
- 경고! 아이가 기어올라갈 수 있게 되면 이 안전게이트의 사용을 중단하십시오.
- 경고! 안전게이트가 손상 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.
- 경고! 이 안전게이트는 항상 열어 두지 마십시오. 장기간 동안 사용되지 않는 경우 게이트를 제거해 주십시오.
- 경고! 이 안전게이트는 창문에 장착되지 않아야 합니다.
- 경고! 계단과 관련한 안전게이트의 위치에 따라 아이들의 안전에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.
- 안전게이트가 계단의 위쪽에 장착되는 경우, 최고 높이 이하로 위치시키지 않아야 합니다.
- 안전게이트가 계단의 아래쪽에 장착되는 경우, 가장 낮은 층계에 위치시키지 않아야 합니다.
- 이 제품은 생후 24 개월 미만 아이용으로 설계되었습니다.
- 이 안전게이트가 모든 사고를 방지하지는 않습니다.
- 보호자 없이 아이들을 혼자 두지 마십시오.
- 아이는 안전게이트를 혼자 열수 있는 나이에 결국 이르게 됩니다.
- 아이들은 신체적 및 정신적으로 다른 속도로 발달되기 때문에, 보호자는 아이의 능력을 관찰하는 것이 중요합니다.
- 아이들이 안전게이트를 그네처럼 타지 않도록 하십시오.
- 안전게이트를 그네처럼 타는 경우 아이의 조그만 손이 끼일 수도 있습니다.
- 안전게이트는 실내용만으로 설계되었습니다.
- 사고가 발생할 수 있으므로 나이 든 아이들이 안전게이트에 기어오르거나 타지 않도록 하십시오.
- 안전게이트를 다른 사람이 사용할 수도 있으므로 안전경고문을 제거하지 마십시오.
- 게이트의 장착 상태를 점검하여, 안정적으로 부착되었는지와 모든 부착물과 잠금장치가 정확하게 작동하는지를 확인하십시오.
- 안전게이트를 항상 정중앙에 장착하십시오. 이렇게 하면, 큰 충격이 가해지는 경우에도 떨어져 나가는 것을 방지할 수 있습니다.
- Mothercare가 공급하는 예비 부품만을 사용하십시오. 다른 부품은 게이트의 안정성을 확보하지 못할 수도 있습니다.
- 안전게이트에 기어올라가지 마십시오.
- 안전게이트의 장착에는 몇 분만이 소요됩니다.
- 작은 부품은 기도를 막을 위험이 있으므로 설치관련품은 어린 아이들의 손에 닿지 않는 곳에 보관하시기 바랍니다.
- 게이트가 기름기나 먼지가 없는 구조적으로 견고한 표면에 부착되도록 하십시오.
- 나무, 벽돌 등의 용도에 따라 적절한 부착품이 사용되었는지를 확인하십시오.

제품 관리

- 물에 적신 축축한 천으로만 청소해 주십시오.
- 강력세제 또는 연마세제를 사용하지 마십시오.
- 58.3 cm에서 88.3 cm 사이로 열리는 부분이 확장되도록 조정합니다.
- 게이트 너비는 확장 팩(별도 판매)을 사용하면 98.3 cm까지 확장될 수 있습니다
- 설명서 대로 장착되는 경우 EN 1930:2000 준수

고객 관리

- 자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.
- 제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文:

安全和照护注意事项

重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

注意！不正确安装或固定此安全门护栏可能会有危险。

注意！如果宝宝能够攀登，请停止使用此护栏。

注意！如果安全门护栏的任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

注意！任何时候都不要让此门敞开。如果长时间不使用，请移除此门。

注意！不得将此护栏装在窗户上。

注意！楼梯上安全门护栏的位置可能对您宝宝的安全有不利的影响。

如果用在楼梯顶部，不得将护栏固定在顶层的下面。

如果用在楼梯底部，应将护栏固定在最低的楼梯处。

本产品适用于不超过 24 个月的宝宝使用。

此安全门不一定防止一切事故的发生。

不要让孩子无人看管。

您的宝宝最终将达到能够自己打开门的年龄。

宝宝身心发展的速度各不相同，因此监督自己宝宝的能力是很重要的。

决不允许幼童在门上摇摆。

摇摆中的门可能会夹住孩子的小手。

本门仅适合室内使用。

不要让年龄较大的孩子攀爬此门，这可能会导致事故的发生。

不要撕下安全注意事项，您可能不是唯一的使用者。

每天检查您的安全门配件，确保配件牢固地固定及所有附件和锁定装置均运行正常。

总是将此门固定在中央。这有助于防止较大撞击力将门撞松。

仅使用 Mothercare 提供的备件。其他的备件可能会使此门不安全。

切勿攀爬此门。

只需几分钟固定此门。

我们建议您远离幼童安装此门，这是因为较小的组件可能存在窒息的危险。

确保将此门固定到结构完善且无油脂和污垢的结构。

确保根据木砖等材料使用适当的固定件。

照护您的产品

只需用软的湿布来擦拭清洁。

不要使用刺激性或腐蚀性的清洁剂。

调整适合介于 58.3 厘米和 88.3 厘米之间的开口。

使用扩展套包（另售）可将门的宽度可扩展至 98.3 厘米

按指示安装，符合 EN 1930:2000 的规定

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe złożenie lub ustawienie tej barierki ochronnej może być niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE! Jeżeli dziecko jest w stanie wspiąć się na barierkę, należy zaprzestać jej używania.

OSTRZEŻENIE! Nie używać barierki ochronnej, jeżeli jakakolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

OSTRZEŻENIE! Bramka nie powinna nigdy pozostawać otwarta. Zdjąć barierkę, jeżeli nie będzie używana przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE! Tej barierki ochronnej nie można mocować w oknie.

OSTRZEŻENIE! Miejsce mocowania barierki ochronnej w stosunku do schodów może mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

Jeżeli barierka jest używana na górze schodów, nie powinna się znajdować poniżej górnego poziomu.

Jeżeli barierka jest używana na dole schodów, powinna znaleźć się na najniższym stopniu.

Produkt został przeznaczony dla dzieci w wieku do 24 miesięcy.

Ta barierka ochronna może nie zabezpieczyć przed wszystkimi wypadkami.

Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.

W pewnym momencie dziecko osiągnie wiek, w którym będzie w stanie otworzyć tę barierkę.

Dzieci rozwijają się fizycznie i psychicznie w różnym tempie i dlatego ważne jest, aby monitorować umiejętności dziecka.

Nie wolno dopuścić, aby małe dzieci huśtały się na bramce.

Huśtająca się bramka może przytrzasnąć dłoń dziecka.

Barierka przeznaczona jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.

Nie należy pozwalać starszym dzieciom na wspinanie się na barierkę – mogłoby dojść do wypadku.

Nie usuwać ostrzeżeń; pozostawić dla innych użytkowników.

Sprawdzać codziennie mocowanie barierki, aby zapewnić jej bezpieczeństwo i upewnić się, że wszystkie elementy i mechanizmy zamknięcia działają prawidłowo.

Zawsze mocować barierkę centralnie. Zapobiegnie to wyrwaniu jej z przejścia przy silniejszym uderzeniu

Stosować tylko części zamienne dostarczane przez Mothercare. Inne mogą sprawić, że bramka przestanie być bezpieczna.

Nigdy nie należy wspinąć się na bramkę.

Mocowanie barierki powinno potrwać tylko kilka minut.

Zalecamy, aby małe dzieci nie były obecne przy instalowaniu barierki, gdyż małe, luźne części stwarzają niebezpieczeństwo zadławienia.

Należy sprawdzić, czy powierzchnia mocowania jest solidna, wolna od tłuszczu i brudu.

Należy używać odpowiednich mocowań: do drewna, cegieł itp.

należy dbać o produkt

Aby wyczyścić, po prostu przetrzeć miękką, wilgotną szmatką.

Nie używać silnych środków czyszczących ani środków szorujących.

Rozsuwa się i pasuje do przejść o szerokości od 58,3 cm do 88,3 cm.

Dzięki zestawowi przedłużaczy (sprzedawanemu osobno) może być rozszerzone do 98,3 cm.

zgodne z normą EN 1930:2000, jeżeli zostanie zamontowane zgodnie z instrukcją

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

observações sobre segurança e cuidados

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! A instalação ou o posicionamento incorreto desta barreira de segurança pode ser perigoso.

ADVERTÊNCIA! Pare de usar a barreira se a criança conseguir subir nela.

ADVERTÊNCIA! Não use a barreira de segurança se algum componente estiver danificado ou faltando.

ADVERTÊNCIA! Nunca deixe este portão aberto. Remova o portão se não for usado por longos períodos.

ADVERTÊNCIA! Esta barreira não deve ser instalada em janelas.

ADVERTÊNCIA! A posição da barreira de segurança em relação a escadas pode ter efeito adverso na segurança da criança.

Se a barreira for usada no alto das escadas, não deve ser posicionada abaixo do último nível.

Se a barreira for usada na parte inferior das escadas, não deve ser posicionada no degrau mais baixo.

Este produto foi projetado para crianças de até 24 meses.

Este portão de segurança não irá necessariamente prevenir todos os acidentes.

Nunca deixe a criança sem supervisão.

Eventualmente a criança crescerá e conseguirá abrir o portão.

As crianças se desenvolvem física e mentalmente em ritmos diferentes, portanto é importante que você monitore a habilidade do seu filho.

Nunca deixe crianças pequenas balançarem no portão.

Um portão em movimento pode prender as mãozinhas.

O portão destina-se somente ao uso interno.

Nunca permita que crianças mais velhas subam ou pulem o portão, pois isso poderá resultar em um acidente.

Não remova os avisos de segurança; pode ser que nem sempre o usuário seja você.

Verifique a instalação do portão diariamente para assegurar que esteja preso firmemente e que todas as fixações e dispositivos de travamento estejam funcionando corretamente.

Sempre posicione seu portão centralmente. Isto ajudará a prevenir o deslocamento no caso de um grande impacto.

Só use peças de reposição fornecidas pela Mothercare. Outros itens podem tornar o portão inseguro.

Nunca suba no portão.

A instalação do portão leva apenas alguns minutos.

Recomendamos que você execute a instalação longe de crianças pequenas, pois alguns dos componentes menores podem apresentar risco de asfixia quando estão soltos.

Certifique-se de instalar o portão em uma superfície com estrutura íntegra, sem gordura e poeira.

Certifique-se de que os materiais de fixação corretos sejam usados para madeira, tijolo, etc.

cuidados com o seu produto

Para limpar, basta passar um pano macio úmido.

Não use agentes de limpeza ásperos ou abrasivos.

Ajuste para aberturas entre 58,3 cm and 88,3 cm.

A largura do portão pode ser estendida para 98,3 cm com o pacote de extensão (vendido separadamente) em conformidade com a norma EN 1930:2000 quando montado conforme as instruções

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Неправильная установка или неправильное расположение барьера безопасности может представлять опасность.

ВНИМАНИЕ! Прекратите использовать барьер безопасности, как только ребенок сможет на него забираться.

ВНИМАНИЕ! Не используйте барьер безопасности, если какие-либо его части повреждены или потеряны.

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ворота безопасности открытыми. Снимите их, если они не используются в течение продолжительных периодов времени.

ВНИМАНИЕ! Этот барьер безопасности не должен устанавливаться поперек окон.

ВНИМАНИЕ! Для безопасности ребенка очень важным является правильное расположение барьера безопасности по отношению к лестнице.

Если необходимо установить барьер безопасности наверху лестницы, чтобы ребенок не спускался вниз, он должен устанавливаться на самой верхней ступеньке.

Если барьер используется внизу лестницы, он должен быть установлен на самой нижней ступеньке.

Этот продукт предназначен для детей в возрасте до 24 месяцев.

Эти ворота безопасности не гарантируют защиту от всех возможных несчастных случаев.

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

Со временем ваш ребенок достигнет возраста, когда он сможет самостоятельно открывать ворота безопасности.

У разных детей физическое и умственное развитие прогрессирует различными темпами, поэтому важно следить за развитием способностей ребенка.

Никогда не разрешайте ребенку качаться на воротах безопасности.

Поворотные ворота могут защемить маленькие ручки ребенка.

Ворота безопасности предназначены для использования только внутри помещений.

Не разрешайте старшим детям забираться на или перелезать через ворота безопасности, т.к. это может привести к несчастному случаю.

Не снимайте предупреждающие знаки с ворот безопасности, т.к. их могут использовать другие.

Ежедневно проверяйте установку ворот безопасности для гарантии того, что они надежно закреплены, и все крепления и фиксирующие устройства работают правильно.

Всегда устанавливайте ворота безопасности по центру. Это поможет предотвратить их выбивание в случае сильного удара.

Используйте только запасные части, поставляемые фирмой Mothercare. Использование частей других производителей может сделать ворота небезопасными.

Никогда не перелезайте через ворота безопасности.

Установка ворот безопасности займет всего несколько минут.

Рекомендуется проводить установку в отсутствие маленьких детей из-за наличия компонентов малого размера, которыми, в случае открепления, ребенок может подавиться.

Проверьте, что ворота безопасности крепятся к конструктивно прочной поверхности, на которой отсутствуют масляные пятна и следы грязи.

Следите за тем, чтобы применялись надлежащие крепежные элементы, предназначенные для деревянных, кирпичных и других стен.

примечания по безопасности и уходу

Для чистки просто протрите мягкой влажной тряпкой.

Не используйте для чистки этого продукта едкие или абразивные чистящие средства.

Отрегулируйте по длине для установки в проход шириной от 58,3 см до 88,3 см.

Длина ворот безопасности может быть увеличена до 98,3 см, используя пакет для удлинения (продается отдельно).
соответствует стандарту EN 1930:2000 при правильной установке

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! La ubicación o la instalación incorrecta de esta barrera de seguridad puede suponer un peligro.

¡ADVERTENCIA! Deje de usar la barrera si el niño es capaz de trepar por encima de ella.

¡ADVERTENCIA! No utilice la barrera de seguridad si alguna de las piezas está deteriorada, o si falta alguna pieza.

¡ADVERTENCIA! No dejar esta barrera abierta en ningún momento. Retirar la barrera si se va a dejar de usar durante largos periodos de tiempo.

¡ADVERTENCIA! Esta barrera no se debe colocar en ventanas.

¡ADVERTENCIA! La ubicación de la barrera de seguridad en relación con las escaleras puede tener un efecto adverso en la seguridad del niño.

Si la barrera de seguridad se coloca en la parte alta de unas escaleras, no se debe situar por debajo del nivel superior.

Si la barrera de seguridad se coloca en la parte baja de unas escaleras, se debe situar en el peldaño más bajo.

Este artículo se ha diseñado para niños de hasta 24 meses de edad.

Esta barrera de seguridad no puede evitar todos los accidentes.

Nunca deje a los niños sin supervisión.

Con el tiempo, el niño alcanzará una edad en la que será capaz de abrir la barrera.

La velocidad de desarrollo físico e intelectual es diferente en cada niño y es importante que usted esté al tanto de las capacidades del niño en cada etapa.

No deje que los niños pequeños se columpien en la barrera.

Se debe tener cuidado con la puerta de la barrera ya que al abrirse o cerrarse podría atrapar las manos del niño.

La barrera está diseñada solamente para su uso en espacios interiores.

No permita que niños de más edad se suban a la barrera ni trepen por encima de ella ya que se podría producir un accidente.

No retire las notas de seguridad ya que podrían ser necesarias para otros usuarios.

Inspeccione la barrera todos los días para comprobar que siga instalada firmemente y que todos los elementos de sujeción y de bloqueo estén funcionando correctamente.

La barrera se debe colocar siempre centrada, para evitar que se caiga a causa de un impacto fuerte.

Utilice solamente piezas de repuesto suministradas por Mothercare. El uso de otras piezas de repuesto podría perjudicar la seguridad de la barrera.

Nunca pase por encima de la barrera.

Instalar la barrera le debería llevar tan solo unos minutos.

Recomendamos que lleve a cabo la instalación sin la presencia de niños pequeños ya que algunas de las piezas pequeñas pueden suponer un riesgo de asfixia cuando todavía están sueltas.

Asegúrese de que la barrera esté instalada en un espacio con una estructura firme y una superficie limpia y sin grasa.

Asegúrese de usar los elementos de sujeción adecuados para madera, ladrillo, etc.

cuidado del artículo

Para limpiar, simplemente pase un trapo suave y húmedo.

No usar productos de limpieza fuertes o abrasivos.

Puede instalarse en espacios con un ancho entre 58,3 cm y 88,3 cm.

La barrera de seguridad se puede ampliar hasta los 98,3 cm con tramos de ampliación (se venden por separado) cumple con la norma EN 1930:2000 si se instala según las instrucciones

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

คำแนะนำความปลอดภัย & การดูแล

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! การติดตั้งหรือจัดวางตำแหน่งของราวกีดขวางเพื่อความปลอดภัยที่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

คำเตือน! หยูติโซราวกีดขวางเพื่อความปลอดภัยหากเด็กสามารถปีนออกจากราวได้

คำเตือน! อย่าใช้ราวกีดขวางเพื่อความปลอดภัยหากมีชิ้นส่วนเสียบหรือหายไป

คำเตือน! อย่าปล่อยให้ประตูเปิดไว้ ไม่ว่าจะในเวลาใดก็ตาม ถอดประตูรั้วออกหากไม่ได้ใช้เป็นเวลานาน

คำเตือน! ราวกีดขวางนี้ไม่ได้มีไว้สำหรับติดตั้งกับหน้าต่าง

คำเตือน! การจัดวางตำแหน่งของราวกีดขวางบนชั้นบันไดอาจก่อให้เกิดผลกระทบร้ายแรงกับความปลอดภัยต่อเด็กของคุณ

หากราวกีดขวางถูกใช้บริเวณด้านบนของชั้นบันได อย่าตั้งไว้ในตำแหน่งที่ต่ำกว่าชั้นบันได

หากราวกีดขวางถูกใช้บริเวณด้านล่างของชั้นบันได อย่าตั้งไว้ในตำแหน่งที่สูงกว่าชั้นล่างสุด

สินค้านี้ถูกออกแบบมาเพื่อเด็กที่มีอายุไม่เกิน 24 เดือน

ราวกีดขวางเพื่อความปลอดภัยนี้อาจไม่สามารถป้องกันอุบัติเหตุได้ทุกชนิด

อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด

เด็กของคุณจะโตพอที่จะเปิดประตูไว้เองในที่สุด

เด็กจะพัฒนาทางกายภาพและทางปัญญาในความเร็วที่แตกต่างกัน เพราะฉะนั้น

การที่คุณจะหมั่นสังเกตความสามารถของบุตรหลานจึงเป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่ง

อย่าปล่อยให้เด็กใช้ประตูรั้วเล่นชิงช้า

ประตูรั้วที่แกว่งไปแกว่งมาอาจบีบมืออื่นๆ ได้

ประตูรั้วได้รับการออกแบบมาสำหรับการใช้ในบ้านเท่านั้น

อย่าปล่อยให้เด็กคนอื่นนั่งบนหรือข้ามประตูรั้วเพราะอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

อย่าก้าวจัดคำแนะนำสำหรับความปลอดภัยออก คุณเองไม่ได้เป็นผู้ให้ข้อเสนอไป

ตรวจสอบการติดตั้งของราวกีดขวางทุกวันเพื่อความแน่ใจว่าราวได้ถูกติดตั้งไว้อย่างแน่นอนแล้วและ

อุปกรณ์ล็อคและยึดติดตั้งหมดทั้งงานอย่างถูกต้อง

ติดตั้งประตูรั้วไว้ตรงกลางเป็นประจำ นี่จะช่วยป้องกันไม่ให้ประตูรั้วหลุดออกหากเกิดการกระแทกที่รุนแรง

ใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ Mothercare มีให้เท่านั้น ชิ้นส่วนอื่นอาจทำให้ราวไม่ปลอดภัย

อย่าเป็นขี้มั่ว

การติดตั้งควรใช้เวลาเพียงเล็กน้อยเท่านั้น

เราขอแนะนำให้คุณทำการติดตั้งให้ห่างจากเด็กเล็กเพราะชิ้นส่วนบางอย่างอาจก่อให้เกิดอันตรายจากการสำลักได้

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประตูรั้วได้ถูกติดตั้งไว้กับพื้นผิวที่มีโครงสร้างแข็งแรงและปราศจากน้ำมันหรือฝุ่น

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำการติดตั้งที่เหมาะสมสำหรับพื้นผิวไม้ อิฐ ฯลฯ

การรักษาสินค้า

โปรดเช็ดด้วยผ้านุ่มๆ ชุบน้ำเพื่อทำความสะอาด

อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดประเภทรุนแรงหรือมีคุณสมบัติกัดกร่อน

ปรับสำหรับการติดตั้งระหว่าง 58.3 ซม. และ 88.3 ซม.

ความกว้างของประตูรั้วจะถูกขยายถึง 98.3 ซม. โดยใช้ชุดขยายราว (ซื้อแยกต่างหาก)

สอดคล้องกับ EN 1930:2000 เมื่อติดตั้งตามคำแนะนำ

ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

güvenlik ve bakım notları

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Bu güvenlik bariyerinin hatalı takılması yada yerleştirilmesi tehlikeli olabilir.

UYARI! Çocuk bariyere tırmanabilecek duruma geldiğinde bu bariyeri kullanmayı bırakın.

UYARI! Herhangi bir parçası hasarlı yada kayıpsa bu güvenlik bariyerini kullanmayın.

UYARI! Bu kapıyı hiçbir zaman açık bırakmayın. Uzun süredir kullanılmıyorsa, bu kapıyı sökün.

UYARI! Bu bariyer pencerelerin arasına kurulmamalıdır.

UYARI! Güvenlik bariyerinin merdivenlere göre konumunun çocuğunuzun güvenliğine olumsuz etkisi olabilir.

Eğer bariyer merdivenlerin en üst kısmında kullanılıyorsa, en üst seviyenin altındaki bir seviyeye yerleştirilmemelidir.

Eğer bariyer merdivenlerin en alt kısmında kullanılıyorsa, en alt seviyeye yerleştirilmemelidir.

Bu ürün, 24 aylığa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.

Bu güvenlik kapısı tüm kazaları önleyemez.

Çocuklarınızı asla tek başına bırakmayın.

Er yada geç çocuğunuz kendi başına güvenlik kapısını açabilecek yaşa gelecektir.

Çocuklar fiziksel ve zihinsel olarak farklı hızla geliştiklerinden çocuğunuzun yapabileceklerini gözlemlemeniz önemlidir.

Küçük çocukların kapıda sallanmalarına asla izin vermeyin.

Açık kalan kapılara küçük eller sıkışabilir.

Güvenlik kapısı, sadece iç mekanlarda kullanılmak için tasarlanmıştır.

"Daha büyük çocukların kapıya tırmanmalarına izin vermeyin, bu durum kazaya yol açabilir!"

"Başkaları tarafından da kullanılma ihtimaline karşı güvenlik notlarını çıkarmayın."

Güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm eklenti ve kilitlerin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için kapının bileşenlerini ve kurulumunu her gün kontrol edin.

Kapıyı her zaman merkezi olarak yerleştirin. Bu, büyük bir darbe aldığı anda kapının yerinden çıkmasını engeller.

Sadece Mothercare tarafından sağlanan yedek parçaları kullanın. Diğer yerlerden elde edilen parçalar, kapının güvenliğini tehlikeye atabilir.

Asla kapının üzerinden tırmanmayın.

Kapıyı kurmak sadece birkaç dakikanızı almalıdır.

Bazı küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabileceğinden kurulumun küçük çocukların uzağında yapılması tavsiye edilir.

Kapının, üzerinde yağ ve kir olmayan, yapısal açıdan sağlam bir yüzeye, takılmasını sağlayın.

Ahşap, tuğla vs. için gereken doğru sabitleme parçalarını kullanın.

Ürününüzün bakımı

Temizlemek için yumuşak nemli bir bezle silin.

Ağır ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

58.3 cm ve 88.3 cm arası ağırlıklara takılacak şekilde ayarlanır.




Ek parça seti (aynı satılır) kullanılarak kapı genişliği 98.3 cm'ye kadar genişletilebilir.

Talimatlara göre takıldığında EN 1930:2000'e uygundur.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.

mothercare mothercare design studio mothercare uk ltd cherry tree road, watford england. WD24 6SH tel: +44 (0) 1923 206370 fax: +44 (0) 1923 218724	job number :	colours:  pantone 295  Pantone 361C  Cutter Guide	approval	date	signature
	date: 17 April, 2012		buyer		
	designer: Liam Gill		technologist		
product: U0381 Bloki Gate	job dimentions: 142.5mm x 210mm		design		
buyer:	material/fabric:				

